

## Appendix 2

### BAR CODE READER MANUAL

#### MANUEL D'UTILISATION DU LECTEUR DE CODES A BARRES

#### MANUALE D'UTILIZZO DEL LETTORE DI CODICE A BARRE

<p>Each bar code reader will be assigned to a team and holds within it all the tyre data for each of their drivers.</p> <p>The data in each of the readers consists of:</p> <p>a.) the FIA tyre number; and b.) the manufacturer's serial number – as a back-up.</p> <p>All the FIA numbers have been allocated to each driver before the start of an Event.</p> <p>To activate/turn on the reader, press the small power button at the top of the unit (see Fig 1) and when you see the screen shown in Fig 2 then swipe upwards away from the lock symbol.</p> <p>Once in operation the bar code reader shows which team it is allocated to (see Fig 3).</p>	<p>Chaque lecteur de code à barres sera attribué à une équipe et contient toutes les données de pneus de chacun de ses pilotes.</p> <p>Les données de chacun des lecteurs se composent de:</p> <p>a.) le numéro de pneu FIA; et b.) le numéro de série du fabricant - à titre de sauvegarde.</p> <p>Tous les numéros FIA ont été attribués à chaque pilote avant le début d'une épreuve.</p> <p>Pour activer / allumer le lecteur, appuyez sur le petit bouton d'alimentation [POWER] en haut de l'appareil (voir Fig 1) et lorsque vous voyez l'écran illustré sur la Fig 2, faites glisser votre doigt vers le haut pour l'éloigner du symbole de verrouillage.</p> <p>Une fois en fonctionnement, le lecteur de code à barres indique à quelle équipe il est affecté (voir figure 3).</p>	<p>Ogni lettore di codici a barre verrà assegnato a una squadra e contiene al suo interno tutti i dati relativi agli pneumatici per ciascuno dei suoi piloti.</p> <p>I dati in ciascuno dei lettori sono costituiti da:</p> <p>a.) il numero di pneumatici FIA; e b.) il numero di serie del produttore - come backup.</p> <p>Tutti i numeri FIA sono stati assegnati a ciascun pilota prima dell'inizio di un evento.</p> <p>Per attivare / accendere il lettore, premere il piccolo pulsante di accensione [POWER] nella parte superiore dell'unità (vedere la Figura 1) e quando viene visualizzata la schermata mostrata nella Figura 2, scorrere verso l'alto dal simbolo del lucchetto.</p> <p>Una volta in funzione, il lettore di codici a barre mostra a quale squadra è assegnato (vedi Fig 3).</p>
--	--	---



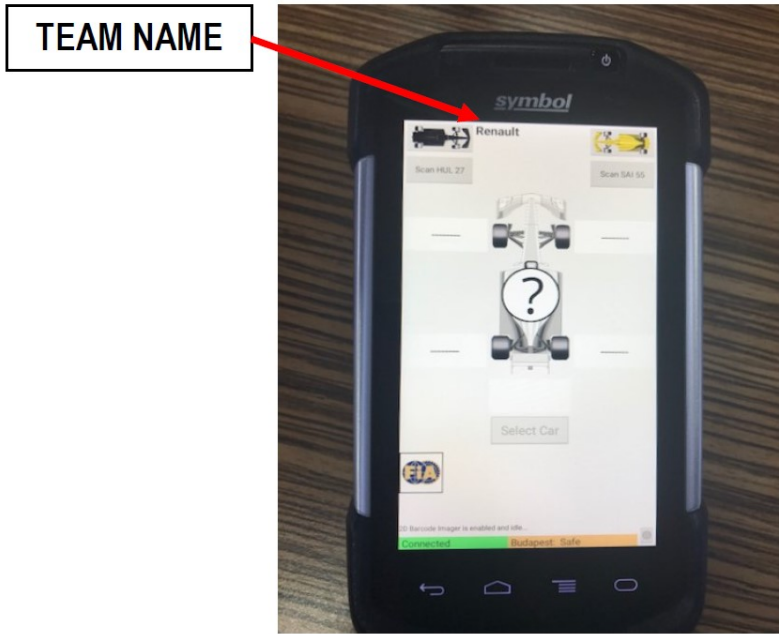
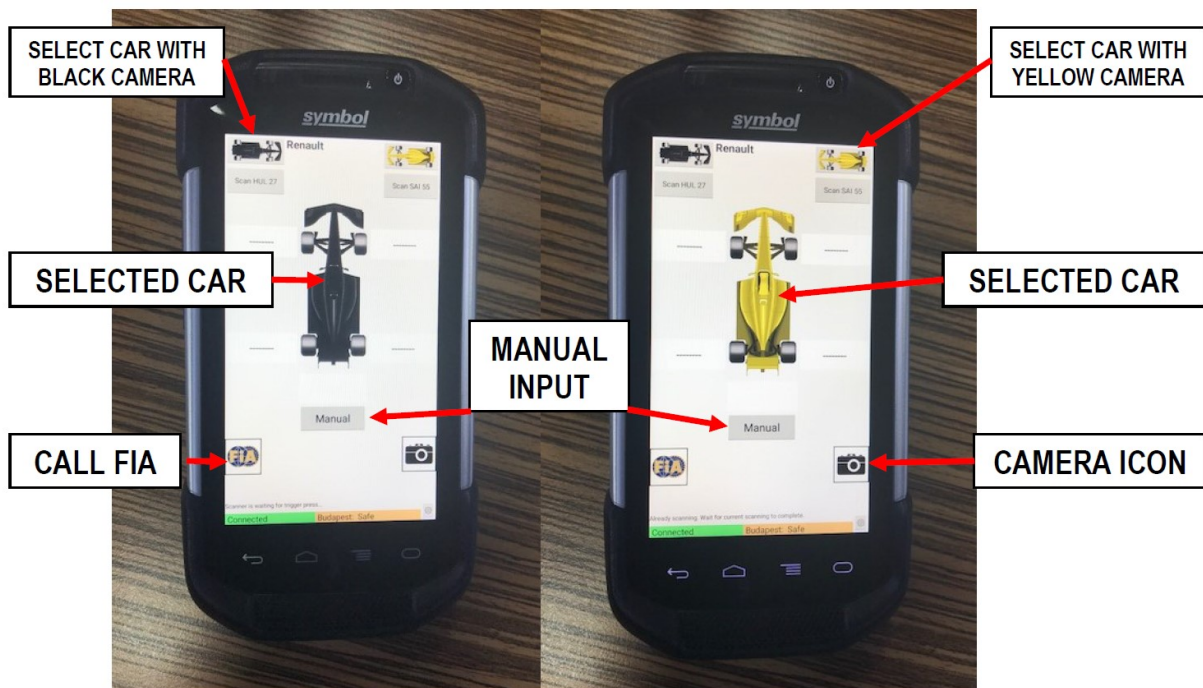


Fig 3

<p><b>SCANNING A TYRE:</b>          You are now ready to scan a tyre. <b>BUT ONLY SCAN A TYRE AFTER A CAR HAS RETURNED TO THE GARAGE AND THE TEAM REMOVES A OR THE TYRES FROM THE CAR.</b>          By following the on-screen prompts, scanning a tyre is very easy.          Firstly and most importantly, you select the roll hoop camera colour or car number of the car you wish to check the tyres from (see <b>Fig 4 &amp; 5</b>).</p>	<p><b>NUMERISER UN PNEU:</b>          Vous êtes maintenant prêt à scanner un pneu. <b>MAIS SEULEMENT SCANNEZ UN PNEU APRÈS QU'UNE VOITURE EST RETOURNÉE AU GARAGE ET L'ÉQUIPE ENLEVE UN OU LES PNEUS DE LA VOITURE.</b>          En suivant les invites à l'écran, la numérisation d'un pneu est très facile.          Tout d'abord et surtout, vous sélectionnez la couleur de la caméra sur l'arceau ou le numéro de la voiture dont vous souhaitez vérifier les pneus (voir les <b>figures 4 et 5</b>).</p>	<p><b>SCANSIONE DI UN PNEUMATICO:</b>          Ora sei pronto per scansionare una gomma. <b>MA EFFETTUA LA SCANSIONE SOLO DOPO CHE LA VETTURA È TORNATA AL GARAGE E IL TEAM RIMUOVE UNA O LE GOMME DALLA MACCHINA.</b>          Seguendo le istruzioni sullo schermo, scansionare un pneumatico è molto semplice.          Innanzitutto, e soprattutto, si seleziona il colore della telecamera sull'arco del telaio o il numero della vettura di cui si desidera controllare le gomme (vedere <b>Fig 4 e 5</b>).</p>
---	--	---



Locate the FIA bar code label on the outer side wall of the tyre. The reader should be placed approximately 15 – 20 cm away from it. Now press one of the “SCAN” buttons (see Fig 1). Make sure the red scanning cross produced by the reader hits the bar code label. When the scan is successful the screen will display that tyre’s FIA number highlighted in GREEN, the compound and its position on the car (i.e. LF, RF, LR or RR) (see Fig 6). Now proceed to the next tyre to be scanned and so on until a complete set is scanned. When all four tyres (a complete set) are scanned (see Fig 7) you need to select the CONFIRM icon; this sends the data to the FIA.

Localisez l'étiquette de code à barres FIA sur la paroi latérale extérieure du pneu. Le lecteur doit être placé à environ 15 à 20 cm de lui. Appuyez maintenant sur l'un des boutons «SCAN» (voir Fig 1). Assurez-vous que la croix de numérisation rouge produite par le lecteur frappe l'étiquette de code à barres. Lorsque le scan est réussi, l'écran affichera le numéro FIA de ce pneu mis en évidence en VERT, le composé et sa position sur la voiture (c'est-à-dire LF, RF, LR ou RR) (voir Fig 6). Passez maintenant au pneu suivant à scanner et ainsi de suite jusqu'à ce qu'un ensemble complet soit scanné. Lorsque les quatre pneus (un ensemble complet) sont scannés (voir Fig 7), vous devez sélectionner l'icône « CONFIRM »; cela envoie les données à la FIA.

Individua l'etichetta del codice a barre FIA sulla parete laterale esterna dello pneumatico. Il lettore deve essere posizionato a circa 15 - 20 cm di distanza da esso. Ora premi uno dei pulsanti “SCAN” (vedi Fig 1). Assicurarsi che la croce di scansione rossa prodotta dal lettore colpisca l'etichetta del codice a barre. Quando la scansione ha esito positivo, lo schermo visualizzerà il numero FIA dello pneumatico evidenziato in VERDE, la miscela e la sua posizione sulla vettura (ad esempio LF, RF, LR o RR) (vedere la Figura 6). Ora passa allo pneumatico successivo da scansionare e così via fino a quando non viene scansionato un set completo. Quando vengono scansionati tutti e quattro i pneumatici (un set completo) (vedere la Figura 7) è necessario selezionare l'icona “CONFIRM”; questo invia i dati alla FIA.



Fig 6 & 7

NON SCAN/READABLE BAR CODE:	CODE À BARRES NON NUMÉRISABLE / LISIBLE:	CODICE A BARRE NON SCANSIONATO / LEGGIBILE:
<p>If you are unable to scan the bar code label or the label has become damaged, then select the <b>MANUAL</b> icon (see Fig 4 &amp; 5). Once selected, you will see the screen shown below in Fig 8.</p>	<p>Si vous n'arrivez pas à numériser l'étiquette de code à barres ou si l'étiquette est endommagée, sélectionnez l'icône « <b>MANUAL</b> » (voir les figures 4 et 5). Une fois sélectionné, vous verrez l'écran illustré ci-dessous sur la figure 8.</p>	<p>Se non si riesce a scansionare l'etichetta del codice a barre o l'etichetta è danneggiata, selezionare l'icona "<b>MANUAL</b>" (vedere Fig 4 e 5). Una volta selezionato, vedrai la schermata mostrata sotto in Fig 8.</p>

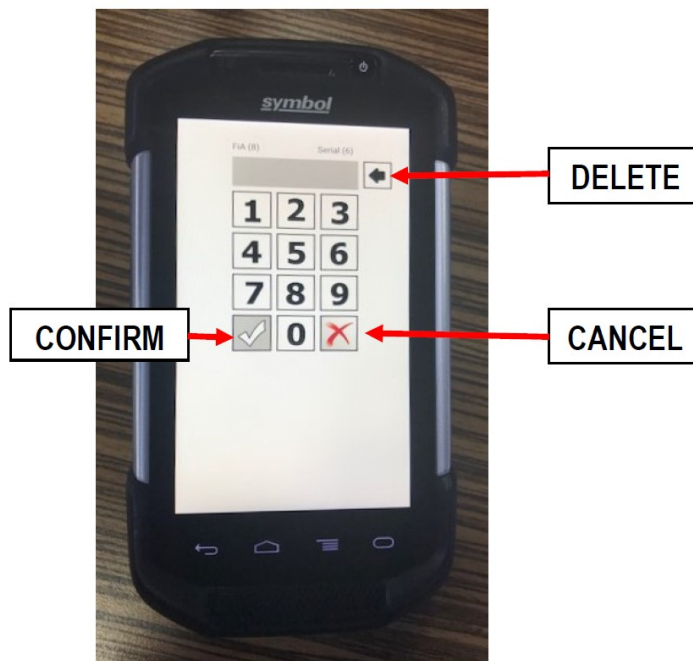


Fig 8



<p>Use the keypad now to enter either the FIA bar code number – 8 digits <b>or</b> the tyre manufacturers’ serial number - 6 digits (either the <b>FIA (8)</b> or <b>Serial (6)</b> icon will highlight when you have keyed either 8 or 6 digits). If you make a mistake when keying the numbers in, then it is possible to delete the numbers digit by digit by using the <b>DELETE</b> icon (see <b>Fig 8</b>).</p> <p>The location of the manufacturer’s serial number and the above procedure will be shown to you during the tyre checkers’ briefing on Thursday morning (Wednesday morning in Monaco).</p> <p>If you make an error either scanning the bar code or manually inputting the number then you can simply delete the scan by tapping on it and selecting clear &amp; confirm (see <b>Fig 9</b>).</p>	<p>Utilisez maintenant le clavier pour saisir le numéro de code à barres FIA - 8 chiffres <b>ou</b> le numéro de série du fabricant de pneus - 6 chiffres (l’icône <b>FIA (8)</b> ou <b>Serial (6)</b> sera mise en surbrillance lorsque vous aurez saisi 8 ou 6 chiffres) .</p> <p>Si vous vous trompez lors de la saisie des chiffres, il est possible de supprimer les chiffres chiffre par chiffre en utilisant l’icône « <b>DELETE</b> » (voir <b>Fig 8</b>).</p> <p>L’emplacement du numéro de série du fabricant et la procédure ci-dessus vous seront indiqués lors du briefing des contrôleurs de pneus jeudi matin (mercredi matin à Monaco).</p> <p>Si vous faites une erreur en scannant le code à barres ou en saisissant manuellement le numéro, vous pouvez simplement supprimer le scan en appuyant dessus et en sélectionnant « clear &amp; confirm » (voir <b>Fig 9</b>).</p>	<p>Utilizzare ora la tastiera per immettere il numero di codice a barre FIA - 8 cifre <b>oppure</b> il numero di serie del produttore di pneumatici - 6 cifre (l’icona <b>FIA (8)</b> o <b>Seriale (6)</b> verrà evidenziata quando sono state digitate 8 o 6 cifre).</p> <p>Se si commette un errore durante l’immissione dei numeri, è possibile eliminare i numeri cifra per cifra utilizzando l’icona “<b>DELETE</b>” (vedere la <b>Figura 8</b>).</p> <p>La posizione del numero di serie del produttore e la procedura sopra descritta ti verranno mostrate durante il briefing dei controllori degli pneumatici giovedì mattina (mercoledì mattina a Monaco).</p> <p>Se si commette un errore durante la scansione del codice a barre o l’inserimento manuale del numero, è possibile semplicemente eliminare la scansione toccandola e selezionando “clear &amp; confirm” (vedere la <b>Figura 9</b>).</p>
---	---	--



Fig 9

<p>If there is a problem with a tyre, you may see any of the following messages e.g. <b>“WRONG CAR – WRONG TEAM – UNKNOWN – etc.”</b> underneath the red flashing central car icon. You now either press the <b>CONFIRM</b> icon or <b>CANCEL</b> icon (see <b>Fig 10</b>).</p>	<p>S'il y a un problème avec un pneu, vous pouvez voir l'un des messages suivants, par exemple « <b>WRONG CAR – WRONG TEAM – UNKNOWN – etc.</b> » ("Mauvaise voiture - mauvaise équipe - inconnu - etc.") sous l'icône clignotante rouge centrale de la voiture. Vous pouvez maintenant appuyer sur l'icône « <b>CONFIRM</b> » ou sur « <b>CANCEL</b> » (voir la figure 10).</p>	<p>Se sussiste un problema con uno pneumatico, potrete vedere un messaggio d'errore come <b>“WRONG CAR – WRONG TEAM – UNKNOWN – etc.”</b> (“Vettura errata – squadra sbagliata – sconosciuto – ecc.”) sotto l'icona rossa centrale lampeggiante della vettura. Ora potete premere su <b>“CONFIRM”</b> o su <b>“CANCEL”</b> (vedere <b>figura 10</b>)</p>
---	--	--



**Fig 10**

<p>If you are sure and the team has used a wrong tyre, then you must use the CONFIRM icon and by doing this you will be prompted to re-confirm or cancel. When you have done this please seek the assistance of an FIA official by pressing the CALL FIA icon (see Fig 10). If you are not sure whether the team has used a wrong tyre or you have made an error when scanning/entering the FIA</p>	<p>Si vous êtes sûr et que l'équipe a utilisé un mauvais pneu, vous devez utiliser l'icône CONFIRM et ce faisant, vous serez invité à confirmer à nouveau ou à annuler. Lorsque vous avez fait cela, veuillez demander l'aide d'un officiel de la FIA en appuyant sur l'icône CALL FIA (voir Fig 10). Si vous n'êtes pas sûr si l'équipe a utilisé un mauvais pneu ou si vous avez fait une erreur lors de</p>	<p>Se sei sicuro e il team ha usato una gomma sbagliata, allora devi usare l'icona CONFERMA e così facendo ti verrà chiesto di riconfermare o annullare. Al termine, richiedere l'assistenza di un funzionario della FIA premendo l'icona CALL FIA (vedere la Figura 10). Se non si è sicuri che il team abbia utilizzato una gomma sbagliata o si sia commesso un errore durante la scansione / immissione del numero FIA, è necessario premere l'icona</p>
---	--	--

<p>number then you must press the <b>CANCEL</b> icon and start the scanning process again.</p>	<p>la numérisation / saisie du numéro FIA, vous devez appuyer sur l'icône <b>CANCEL</b> et recommencer le processus de numérisation.</p>	<p>CANCEL e riavviare il processo di scansione.</p>
--	--	---

<p><b>CAMERA FUNCTION</b></p> <p>The camera function becomes operational only when you have selected a car; you will see a <b>CAMERA</b> icon appear in the bottom right of the screen (see <b>Fig 5</b>). To activate the camera function you select the <b>CAMERA</b> icon.</p> <p>If you want to return to “Tyre Checking Mode” without taking a photo you tap on the <b>CANCEL</b> icon below the <b>CAMERA</b> icon (see <b>Fig 11</b>).</p> <p>Photo Shoot: select the area or component of the car you wish to take a photo from and tap on the <b>CAMERA</b> icon (see <b>Fig 11</b>).</p> <p><b>IMPORTANT</b> – the photo will not be taken immediately – please hold the unit steady for approximately 2 – 3 seconds.</p> <p>If you are satisfied with the quality of the photograph, select the <b>CONFIRM</b> icon in order to send it to the FIA (see <b>Fig 12</b>); if not delete the photo by selecting the <b>CANCEL</b> icon. This will be the last time for you to see the photo.</p>	<p><b>FONCTION CAMÉRA</b></p> <p>La fonction caméra ne devient opérationnelle que lorsque vous avez sélectionné une voiture; vous verrez une icône <b>CAMERA</b> apparaître en bas à droite de l'écran (voir <b>Fig 5</b>). Pour activer la fonction caméra, sélectionnez l'icône <b>CAMERA</b>.</p> <p>Si vous souhaitez revenir au « Tyre Checking Mode » («Mode de vérification des pneus») sans prendre de photo, appuyez sur l'icône <b>CANCEL</b> sous l'icône <b>CAMERA</b> (voir <b>Fig. 11</b>).</p> <p>Prendre un photo: sélectionnez la zone ou la partie de la voiture à partir de laquelle vous souhaitez prendre une photo et appuyez sur l'icône <b>CAMERA</b> (voir <b>figure 11</b>).</p> <p><b>IMPORTANT</b> - la photo ne sera pas prise immédiatement - veuillez maintenir l'appareil stable pendant environ 2 à 3 secondes.</p> <p>Si vous êtes satisfait de la qualité de la photo, sélectionnez l'icône <b>CONFIRM</b> afin de l'envoyer à la FIA (voir <b>Fig 12</b>); sinon, supprimez la photo en sélectionnant l'icône <b>CANCEL</b>. Ce sera la dernière fois que vous verrez la photo.</p>	<p><b>FUNZIONE FOTOCAMERA</b></p> <p>La funzione fotocamera diventa operativa solo quando è stata selezionata una vettura; vedrai apparire un'icona <b>CAMERA</b> nella parte in basso a destra dello schermo (vedi <b>Fig 5</b>). Per attivare la funzione della fotocamera seleziona l'icona <b>CAMERA</b>.</p> <p>Se si desidera tornare alla “Tyre Checking Mode” (“Modalità controllo pneumatici”) senza scattare una foto, toccare l'icona <b>CANCEL</b> sotto l'icona <b>CAMERA</b> (vedere la <b>Figura 11</b>).</p> <p>Scattare una foto: seleziona l'area o il componente dell'auto da cui desideri scattare una foto e tocca l'icona <b>CAMERA</b> (vedi <b>Fig. 11</b>).</p> <p><b>IMPORTANTE</b> - la foto non verrà scattata immediatamente - tieni ferma l'unità per circa 2-3 secondi.</p> <p>Se sei soddisfatto della qualità della fotografia, seleziona l'icona <b>CONFIRM</b> per inviarla alla FIA (vedi <b>Fig 12</b>); in caso contrario, eliminare la foto selezionando l'icona <b>CANCEL</b>. Questa sarà l'ultima volta che vedrai la foto.</p>
--	---	---

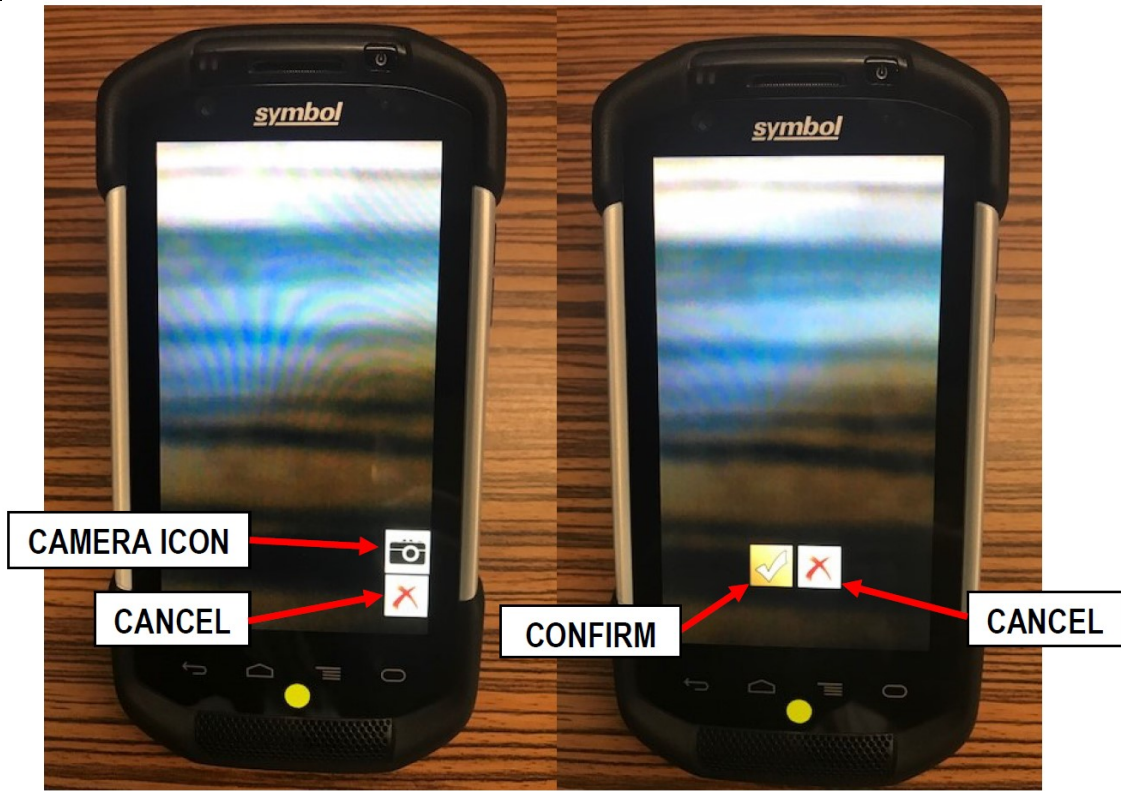


Fig 11 & 12